

Отзыв

официального оппонента на диссертацию и автореферат Иномовой Сурайё Абдузафаровны на тему «Временные словосочетания в английском и таджикском языках», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности – 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Типологические сопоставления языковых систем на морфологическом, синтаксическом и морфологическом уровнях в настоящее время становится все более актуальным. В результате исследований получены очень важные результаты в отношении того, что представляют собой фонологические, морфологические, синтаксические, семантические особенности соотносимых при сопоставлении языков в целом, включая все структурные уровни.

В рецензируемой диссертации исследуется структурно-грамматические, лексико-семантические и функциональные особенности временных словосочетаний английского и таджикского языков.

Следует отметить, что наука о языке характеризуется значительными достижениями в изучении категории времени, история которого начинается с самых ранних периодов становления науки. Наибольшие достижения в исследовании данной категории в языкознании соотносятся с осуществленными на протяжении последнего полувека, начиная с работ А.В. Бондарко (1971;1990), чья теория функционально-семантических полей оказала определяющее влияние на развития данной области исследований. Эта проблема находила свою разработку по различным языкам, существует значительная литература, посвященная исследованию данной проблемы. В то же время следует подчеркнуть, что по интерпретации данной проблемы в языкознании к настоящему времени не выработалась единая точка зрения. С другой стороны, проблема синтаксического способа выражения временных отношений в таджикском и английском языках к настоящему времени еще не находила своего исследования в сопоставительно-типологическом аспекте.

Учитывая роль человеческого фактора в языке и антропоцентричность науки о языке в целом нам представляется, что на современном этапе развития лингвистики самым актуальным является вопрос исследования синтаксического уровня вербализации темпоральных отношений, в целом, ибо последний тесно связан со способом осмысления объективной действительности, непосредственного ее формирования и передачи

полученной информации, т.е. с реализацией коммуникативной функции языка. Диссертационная работа Иномовой С.А. в этом плане является актуальной и современной, так как она посвящена решению данной проблемы на материале словосочетаний таджикского и английского языков.

Следует отметить, что проблема, исследованная в диссертационной работе С.А.Иномовой, является частью перспективного плана исследования функционально-семантических полей английского и таджикского языков (см. работы Тагоевой Т., Малыхиной Л., Нематовой И. и др.) в сопоставительно-типологическом аспекте и является продолжением системного анализа функционально-семантического поля темпоральности в таджикском и английском языках, ранее предпринятого в работах П.Джамшедова, У. Гадайбаевой, Б.Садировой и др., под руководством самого профессора П.Джамшедова на кафедре английской филологии РТСУ. Отсюда исходит другой аспект актуальности предлагаемой к защите диссертации Иномовой С.А.

Научная новизна данного диссертационного исследования заключается в том, что в нем впервые анализируются способы вербализации темпоральных отношений на словосочетательном уровне в исследуемых автором языках, определены особенности взаимосвязей категориально-семантического поля темпоральности и грамматических (синтаксических) единиц в рамках исследуемой проблемы, поскольку вопросы языковой номинации, закономерности образования и реализации новых лингвистических данных на материале таджикского и английского языков впервые стали объектом углубленного и разностороннего анализа.

Теоретическая и практическая ценность обсуждаемой диссертационной работы состоит в дальнейшей разработке общей теории и методики сопоставительно-типологического изучения разносистемных языков, его важностью для исследований современной лингвистики, связанных с изучением понятийных категорий и вкладом в синтаксическую теорию сопоставляемых языков, в описании временных отношений в аспекте структурной организации, словосочетательных средств выражения и функционирования. Исследование призвано содействовать решению проблем теории синтаксиса словосочетания во взаимосвязи с изучением различных областей грамматического строя и семантической структуры языка. Результаты диссертационного исследования могут использоваться в изучении проблем синтаксиса словосочетания как сопоставляемых в работе английского и таджикского языков. Значимость исследования заключается также в дальнейшем углублении нашего представления о системном

характере языка в целом и о системности синтаксического уровня в особенности.

Практическая значимость исследования состоит в том, что теоретические положения, полученные результаты и материалы исследования могут быть использованы при дальнейшем ведении научных изысканий в области общего и сравнительного языкознания в вузовских курсах, в спецкурсах и специальных семинарах по сопоставительной типологии синтаксиса и функциональной грамматике английского и таджикского языков.

Диссертационная работа Иномовой С.А. состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы и источников.

Глава первая «Теоретические предпосылки исследования временных словосочетаний в сопоставительном аспекте» носит теоретический характер, где автор раскрывает теоретические предпосылки исследования, излагает некоторые общие проблемы, касающиеся различных подходов к исследованию темпоральных отношений в языкознании, лингвистических единиц номинации временных отношений и временных словосочетаний в работах зарубежных и отечественных исследователей.

Соискателю удалось освоить и систематизировать теоретические положения о временных отношений и способах их номинации и вербализации в структуре словосочетаний, разработанные в других частных языкознаниях (германистике, иранистике и, конечно, русистике и др.). Результатом такой кропотливой работы явилась разработанная соискателем комплексная типология временных словосочетаний в английском и таджикском языках, учитывающая его структурные, семантические и в определенной степени функциональные особенности.

При исследовании проблемы вербализации темпоральных отношений в сопоставляемых языках диссертант опирается на теории функциональной грамматики, получившей свое развитие в середине XX века, прежде всего, в работах Бондарко А.В. (Бондарко 1990, 5-10), исходя из которой, языковая категория времени находит свое выражение в структуре языка многообразием языковых средств. Здесь замечен нетрадиционный для таджикского синтаксиса подход соискателя к характеристике исследуемых языковых категорий, которые способствуют адекватной и системной характеристике объекта анализа. Следует приветствовать соискателя в этом отношении, так как эта теория в наибольшей степени содействовала исследованию системных отношений в языке и восприятию языковых категорий как проявления системности языка и содействовала структурной и

семантической систематизации темпоральных словосочетаний в сопоставляемых языках.

Глава вторая «Структурно-грамматические особенности глагольно-именных временных словосочетаний в английском и таджикском языках», открывает исследовательскую часть диссертации, предлагая читателю синтактико-грамматический анализ структурной организации глагольных временных словосочетаний.

Логическим продолжением предыдущей главы диссертации является данный раздел, в котором представлена оригинальная функционально-семантическая классификация словосочетаний. В этой главе установлены основные структурные типы (модели) названных глагольные временные словосочетания в сопоставляемых языках, а также дана развернутая классификация основных структурных типов словосочетаний в сопоставляемых языках. Автору удалось систематизировать и представить на обозрение фактически все типы глагольно-именных словосочетаний, выражающих темпоральные отношения в сопоставляемых языках. Достаточно ценны здесь также высказывания автора по установлению типологических свойств глагольно-именных словосочетаний и их сравнения в сопоставляемых языках.

Глава третья «Структура именных и наречных словосочетаний в сопоставляемых языках», посвящена исследованию именных субстантивных, местоименных и наречных темпоральных словосочетаний в сопоставляемых языках.

Здесь, прежде всего, предпринимает классификацию существительных, в которой аспект разграничения слов на категории базируется на раскрытии роли семантического признака времени в семантической структуре лексической единицы. В дальнейшем исследовании автор предпринимает разграничение субстантивных, местоименных и наречных словосочетаний на основе валентных потенциалов ядерного слова, что выявляет основные структурные особенности временных словосочетаний и что в целом реализует основную цель исследования данных типов словосочетаний.

Здесь так же подробно и обоснованно охарактеризованы семантические и структурные типы местоименных временных словосочетаний, что не только в сопоставительной грамматике таджикского языка с другими языками, но и в таджикском языкознании проводится впервые. Автору удалось установить дейктические особенности временной семантики местоименных темпоральных словосочетаний.

В заключении диссертант в сжатом виде представляет выводы основных положений исследования. Основной акцент сделан на выявленных схожести и различиях применения значений лексико-грамматического выражения временные словосочетания в английском и таджикском языках.

Таким образом, в работе дан всесторонний анализ глагольно-именных, именных и адвербиальных словосочетаний с различными типовыми структурными и семантическими отношениями, выявлены семантические и грамматические отношения между компонентами указанных словосочетаний, охарактеризованы средства выражения зависимых компонентов словосочетаний различной частеречной структуры, на основе которых установлены структурные схемы или модели словосочетаний и др.

Анализируя различные типы словосочетаний, соискатель попутно стремится выработать более чёткие критерии разграничения разных типов таких словосочетаний с учётом особенностей их структуры, содержания и функций.

Обращает на себя внимание солидный список проработанной и осмысленной научной литературы (248 названий). Следует отметить и большое количество источников, из которых черпался языковой материал.

Содержание рецензируемой работы может послужить базой для создания синтаксической теории словосочетания сопоставляемых языков, а её основные положения могут быть использованы в практике преподавания сопоставляемых языков в средней и высшей школах, которые сегодня испытывают острую нужду в учебных пособиях разного типа. Сказанное еще подчеркивает теоретическую и практическую значимость диссертационной работы Иномовой С.А..

Положительное впечатление диссертационного исследования Иномовой С.А. производит в связи с достаточно хорошим знакомством с литературой вопроса, с работами отечественных и зарубежных учёных, владением терминологическим аппаратом общего языкознания, в том числе таких его ответвлений, как функциональная лингвистика, полевая лингвистика, умение оригинально классифицировать и интерпретировать языковой материал.

Диссертационное исследование С.А.Иномовой, посвящённое одной из самых сложных проблем синтаксиса, будучи первой монографической работой по данной теме, несомненно, содержит в себе ряд спорных положений, которые нуждаются в дальнейшем обсуждении и уточнении, в числе которых следует отметить:

1. Вызывают сомнения интерпретации статуса и особенностей некоторых словосочетаний (с. 49, 50, 51, 57, 64, 66, 84 и др.).

2. Возникают сомнения относительно формы и качества перевода некоторых словосочетаний на русский язык. Несмотря на заявления соискателя о необходимости учитывать при переводе особенности структуры языка, предложенные им переводы не всегда верно отражают логико-грамматическое содержание анализируемых словосочетаний.

3. Сноски в работе (стр. 40, 42, и др.) оформлены неправильно.

4. Обзор литературы подробный, обширный, однако чувствуется некоторая односторонность. Эта проблема издавна была предметом исследования лингвистов в таджикском синтаксисе, который был развитой частью языкознания ещё с советских времён. В обзор научных работ следовало бы включить и работы российских и английских языковедов по исследуемой проблеме.

5. К сожалению, в работе прослеживаются некоторые упущения технического (13, 30, 68, 113, 141), редакционного (11, 25, 42, 84) и стилистического (21, 94, 96, 1121) характера.

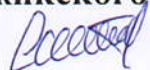
6. В отдельных случаях не соблюдены требования ГОСТа при оформлении списка литературы.

При всем этом следует отметить, что указанные недостатки вовсе не умаляют научную и практическую значимость диссертационного исследования. Они могут быть учтены при монографической публикации диссертации.

Автореферат и опубликованные работы в достаточной степени отражают основное содержание диссертации.

Таким образом, предлагаемая Иномовой С.А. диссертационная работа имеет существенное значение как для изучения общетеоретических и практических вопросов языкознания, так и для решения проблем типологии словосочетаний каждого из сопоставимых языков. Она отвечает требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям, и заслуживает присвоения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

**Доктор филологических наук,
заведующий общеуниверситетской
кафедрой английского языка Таджикского
национального университета**



Саïдов Халимджон Азизович

Тел: (моб.) – (+992) 918 78 09 900

halimsaidov@mail.ru

Адрес ТНУ: 734025, Республика Таджикистан,
город Душанбе, проспект Рудаки 17.

Тел: (+992-37) 221-77-11

Факс: (+992-37) 221-48-84

E-mail: tgnu@mail.ru, tnu.int.re@gmail.com

Заверяю подпись Саидова **Х.А.**

Начальник УК ТНУ

Дата выдачи: 05.05.2015



С. Эмомали